

Description / Popis / Beschreibung / Description / Descrizione  
 Descripción / Descrição / Opis / Popis / Описание



www.tescoma.com  
 designed by **tescoma** design protected

Art.: 906320

Tescoma s.r.o. - U Tescomy 241, 760 01 Zlín - Česká republika / Distribuito da: Tescoma spa - Gazzago S. Martino (BS) - Italia  
 Distribuido por: Tescoma España, S.L. C/I. B-53630646 / Distribuido por: Tescoma Portugal, Lda  
 Dystr.: Tescoma Sp.z o.o., Wroclawska 330, 55-095 Oluska, Polska / Dowozca: Tescoma s.r.o. - Slovenská republika  
 Дистрибутор: Тескома Л.Л.д. - Москва - Россия / Дистрибутор: ТОВ „Тескома - Україна“ - Одеса

**pt** Instruções de utilização

**Características:** Protege contra vespas e moscas nos jardins, varandas, etc. que podem incomodar enquanto janta ou relaxa no exterior. Eficaz mesmo sem químicos, deve ser colocado uma bebida ou xarope doce. Com o isco dentro, coloque ou pendure perto do local que pretende proteger. Não mata abelhas. É fabricado em plástico resistente. Pode ir à máquina de lavar louça.

**Isco:** Uma bebida ou xarope doce, cerveja, bebidas comuns de fruta, etc. (misturado com mel), são bons iscos para o apanha-vespas. O isco em fermentação é muito atractivo para as vespas.

**Funcionamento:** O doce atrai as vespas e moscas para o apanha-vespas, de onde não conseguem sair.

**Encher:** Retire a tampa e coloque o isco no recipiente até à borda superior do filtro. Feche o apanha-vespas. Mude o conteúdo quando necessário, pelo menos uma vez cada 2 ou 3 semanas.

**Colocação:** Coloque ou pendure o apanha-vespas com o isco no exterior perto do local que pretende proteger. Escolha um local fora do alcance das crianças. Não coloque o apanha-vespas dentro de casa para não as atrair para o interior.

**Limpeza:** Quando uma certa quantidade de vespas / moscas estiverem acumuladas, abra o apanha-vespas e cuidadosamente retire o filtro do recipiente e deite o conteúdo fora. Aviso: algumas das vespas podem ainda estar activas e deve ter cuidado.

**Manutenção:** Lavar com detergentes normais e não com químicos agressivos. Pode ir à máquina de lavar louça. Quando necessário, solte a cobertura, desapertando o ilhó.

**Nota:** Cuidado ao mexer com o apanha-vespas. Risco de picadelas de insectos! Não deixar no exterior no inverno. Utilize apenas nos períodos em que as moscas, vespas e abelhas estão mais activas. Guardar sempre sem o isco.

**3 anos de garantia:** Este produto tem 3 anos de garantia desde a data da sua compra. A garantia não cobre defeitos:  
 - derivado de uso impróprio, incompatível com as Instruções de utilização  
 - resultado de um impacto ou queda  
 - derivado a reparações ou alterações ao produto não autorizadas.

No caso de reclamação justificada, por favor contacte o seu revendedor ou um dos centros Tescoma. Pode obter os contactos da Tescoma em [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

**pl** Instrukcja użytkowania

**Charakterystyka:** Chroni przed atakami os podczas posiłków i relaksu w ogrodzie, na balkonach itp. W pułapce nie zastosowano chemikaliów, wystarczy wlać odrobinę syropu owocowego lub słodkiego napoju. Wlać przynętę i pułapkę pozostawić lub zawiesić w pobliżu miejsca, które chcemy chronić przed osami. Nie szkodzi pszczołom. Wykonana z wytrzymałego tworzywa sztucznego, można myć w zmywarce.

**Przynęta:** Właściwą przynętę wlewana do pułapki na osy stanowi słodka syrop owocowy, ewentualnie piwo (najlepiej z dodatkiem miodu) lub zwykłe napoje z dodatkiem cukru oraz lemoniady (cola, soki multivitaminowe itp.). Kwaśny zapach wabika przyciąga osy.

**Działanie:** Słodka przynęta zwabi osy do pułapki, z której nie mogą się wydostać.

**Napielnianie:** Zdjąć wieczko pułapki i do naczynia wlać słodką przynętę tak, by jej poziom sięgał nieco powyżej górnej krawędzi włożonego sitka. Pułapkę zamknąć. Przynętę zmieniać w zależności od potrzeby, przynajmniej raz na 2-3 tygodnie.

**Umieszczenie:** Pułapkę z przynętą ustawić lub zawiesić w pobliżu miejsca, które chcemy chronić przed osami. Wybrać miejsce niedostępne dla dzieci. Pułapki nie umieszczać w pomieszczeniach, gdyż niepotrzebnie zwabia ona osy do wnętrza domu.

**Czyszczenie:** Gdy wewnątrz pułapki zaobserwujemy większą ilość owadów, pułapkę otworzyć, sitko wraz z osami ostrożnie wyjąć z naczynia i strumieniem wody spłukać zawartość do odpadu lub odpowiedniego naczynia. Uwaga! Niektóre złapane w pułapkę osy mogą być nadal aktywne i niebezpieczne.

**Konserwacja:** Myć za pomocą zwykłych środków do mycia naczyń, do czyszczenia nie stosować środków szorstkich lub przedmiotów ostrych. Można myć w zmywarce do naczyń. W razie konieczności zlizować daszek przez odkręcenie pętliki do zawieszenia.

**Uwaga:** Z pułapką należy obchodzić się bardzo ostrożnie, gdyż istnieje niebezpieczeństwo użądlenia! Na okres zimy pułapkę przechowywać w domu, stosować ją wyłącznie w okresie wzmożonej aktywności os, przed składowaniem zawsze usunąć przynętę.

**Gwarancja 3-letnia:** Niniejszy wyrób objęty jest gwarancją 3-letnią rozpoczynającą się z dniem sprzedaży. Gwarancja nie obejmuje usterek:  
 - spowodowanych niezgodnym z Instrukcją użytkowaniem wyrobu  
 - spowodowanych uderzeniem, upadkiem lub niewłaściwą manipulacją  
 - wyrobu poddanego nieautoryzowanym naprawom lub z wprowadzonymi zmianami.

Z uzasadnioną reklamacją prosimy zwrócić się do sprzedawcy wyrobu lub do dowolnego punktu serwisowego ujętego w wykazie na stronie [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

**sk** Návod na použitie

**Charakteristika:** Ochráni pred dotierajúcimi osami na záhradách, balkónoch apod. pri stolovaní i odpočinku. Účinkuje bez chemikálií, ako náplň postačí ovocný sirup alebo sladké nápoje. Naplňte návnadu a postavte alebo zaveste poblíž miesta, ktoré chcete pred osami ochrániť. Nehubí včely. Vyrobený z prvotriedneho odolného plastu, vhodné do umývačky.

**Návnady:** Vhodnou návnadou do lapača je sladký ovocný sirup, prípadne pivo (najlepšie zmiešané s medom) alebo bežné sladené nápoje a limonády (colové nápoje, multivitaminové džúsy apod.). Osy veľmi láka, pokiaľ návnada mierne kvasí.

**Funkcie:** Sladká návnada privábí osy do lapača, z ktorého neuniknú.

**Plnenie:** Odstráňte veko lapača a do nádoby nalejte sladkú návnadu tak, aby jej hladina mierne presahovala horný okraj vloženého sitka a lapač uzavrite. Návnadu meníte podľa potreby, najmenej raz za 2-3 týždne.

**Umiestnenie:** Lapač ôs s návnadou postavte alebo zaveste vonku poblíž priestoru, ktorý chcete ochrániť pred osami. Volte miesto mimo dosah detí. Lapač neumiestňujte do vnútorných domových priestorov, zbytočne vábí osy dovnútra.

**Čistenie:** Akonáhle sa v lapači zhromaždí väčšie množstvo ôs, lapač otvorte, sitko s lapenými osami opatrne vyberte z nádoby a prúdom vody spláchnite do odpadu alebo vhodnej nádoby. Pozor! Niektoré lapené osy môžu byť stále aktívne a nebezpečné.

**Údržba:** Umývajte bežnými čistiacimi prostriedkami, nepoužívajte prostriedky na báze piesku ani ostré predmety. Vhodné do umývačky. V prípade potreby uvoľnite striešku odkrutkovaním očka na zavesenie.

**Upozornenie:** Manipulácií s lapačom venujte zvýšenú pozornosť, nebezpečenstvo bodnutia hmyzom! Lapač neponechávajte cez zimu vonku, používajte len v období aktivity ôs, skladujte vždy bez návnady.

**3 roky záruka:** Na tento výrobok je poskytovaná 3ročná záruka počnúc dňom predaja. Záruka sa zásadne nevzťahuje na tieto prípady:  
 - výrobok bol používaný v rozpore s Návodom na použitie  
 - závady boli spôsobené úderom, pádom či neodbornou manipuláciou  
 - na výrobku boli vykonané neautorizované opravy a zmeny.

V prípade oprávnenej reklamácie sa prosím obráťte na svojho predajcu alebo na niektoré zo servisných stredísk, zoznam na [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).



**ru** Инструкция по использованию

**Характеристика:** Охраняет от навязчивых ос на балконах, во дворах и т.д., при приеме пищи и во время отдыха. Действует без химии, в качестве наполнителя подойдет фруктовый сироп или сладкие напитки. Наполните приманкой и поставьте или повесьте вблизи от места, которое хотите оберегать перед осами. Не ловит пчел. Изготовлено из первоклассной прочной пластмассы, пригодно для посудомоечной машины.

**Приманка:** Подходящей приманкой для ловушки является сладкий сироп, можно использовать пиво (смешанное с медом) или обычные сладкие напитки и лимонад (соевые напитки, мультивитаминный сок и т.д.). Ферментирование приманки очень привлекательно для ос.

**Принцип работы:** Сладкая приманка приманит ос в ловушку, из которой они не смогут улететь.

**Наполнение:** Снимите крышку ловушки и в посуду налейте сладкую приманку таким образом, чтобы ее уровень немного превышал верхний край вставленного сита, и ловушку закройте. Приманку меняйте, когда это необходимо, минимально раз в 2-3 недели.

**Размещение ловушки:** Ловушку с приманкой поставьте или повесьте снаружи вблизи места, которое хотите охранять от ос. Выберите место вне доступа детей. Ловушку не размещайте внутри дома, избыточно приманит ос вовнутрь.

**Мытье:** Когда в ловушке окажется большое количество ос, ловушку откройте, сито с пойманными осами аккуратно выньте из емкости и напором воды смойте в канализацию или в подходящую посуду. Внимание! Некоторые пойманные осы могут быть еще активными и опасными.

**Уход:** Мойте обычными моющими средствами, не используйте абразивные вещества или острые предметы. Можно мыть в посудомоечной машине. В случае необходимости снимите козырек, отвинтив кольцо для подвешивания.

**Предупреждение:** Обращению с ловушкой уделяйте повышенное внимание, насекомые могут жалить! Ловушку не оставляйте на зиму снаружи, используйте только в период активизации ос, храните без приманки.

**Гарантия 3 года:** Данное изделие имеет 3-летний гарантийный период от даты приобретения. Гарантия не распространяется на следующие случаи:  
 - изделие было использовано с нарушением Инструкции по использованию  
 - дефекты обусловлены ударом, падением или неправильным обращением  
 - изделие подверглось неавторизованному ремонту или изменению.

В случае обоснованной рекламации обращайтесь к вашему продавцу или в один из сервисных центров, список размещен на [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).



Wasp trap  
 Lapač vos  
 Wespenfalle  
 Piège à guêpes  
 Trappola per vespe  
 Trampa para avispa  
 Apanha-vespas  
 Pułapka na osy  
 Lapač ôs  
 Ловушка для ос

**3**  
 YEARS  
 GUARANTEE

**tescoma**

Instructions for use / Návod k použiti / Gebrauchsanleitung / Mode d'emploi  
 Istruzioni per l'uso / Instrucciones de uso / Instruções de utilização  
 Instrukcja użytkowania / Návod na použitie / Инструкция по использованию

## en Instructions for use

**Characteristics:** Protects against harassing wasps in gardens, balconies, etc. while dining and relaxing. Effective without chemicals. It can be filled with fruit syrup or sweet drinks. Fill with bait and stand or hang near the place you wish to protect against wasps. Does not kill bees. Made of excellent resistant plastic. Dishwasher safe.

**Bait:** Sweet fruit syrup or beer (ideally mixed with honey) or common sweet drinks and lemonade (cola drinks, multivitamin juices, etc.) are suitable bait in the trap. Fermenting bait is very tempting for wasps.

**Functioning:** The sweet bait attracts wasps into the trap from which they cannot escape.

**Filling:** Remove the lid of the trap and pour the sweet bait into the vessel so that the level slightly exceeds the upper edge of the inserted sieve. Close the trap. Change the bait as needed, at least once every 2 to 3 weeks.

**Placement:** Stand or hang the wasp trap with bait outdoors near the area you wish to protect against wasps. Choose a place out of the reach of children. Do not place the trap in the interior of your home to avoid attracting wasps inside.

**Cleaning:** Once a large quantity of wasps accumulate in the trap, open the trap, carefully remove the sieve with the caught wasps from the vessel and flush with a stream of water into the sewage or a suitable container. Warning! Some of the trapped wasps may be still active and dangerous.

**Maintenance:** Wash with normal detergents. Do not use sand-based cleaning agents or sharp objects. Dishwasher safe. When needed, release the roof by unscrewing the eyelet for hanging up.

**Notice:** Be extra careful when handling the trap. Risk of insect sting! Do not leave the trap outdoors in the winter. Use only in the period when wasps are active. Always store without bait.

**3-year warranty:** A 3-year warranty period applies to this product from the date of purchase. The warranty never covers defects:

- due to improper use incompatible with the Instructions for use
- resulting from an impact, fall or mishandling
- due to unauthorised repairs, or alterations, to the product.

In case of a justified complaint please contact your retailer or one of the service centres. For a list please refer to [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).



## cs Návod k použití

**Charakteristika:** Ochrání před dotírajícími vosami na zahradách, balkonech apod. při stolování i odpočinku. Účinkuje bez chemikálií, jako náplň postáčí ovocný sirup nebo sladké nápoje. Naplníte návnadou a postavte nebo zavěste poblíž místa, které chcete před vosami ochránit. Nehubí včely. Vyrobeno z prvotřídního odolného plastu, vhodné do myčky.

**Návnady:** Vhodnou návnadou do lapače je sladký ovocný sirup, případně pivo (nejlépe smíchané s medem) nebo běžné slazené nápoje a limonády (colové nápoje, multivitaminové džusy apod.). Vosy velmi láká, pokud návnada mímě kvasí.

**Funkce:** Sladká návnada přivábí vosy do lapače, ze kterého neuniknou.

**Plnění:** Sejměte víko lapače a do nádoby nalijte sladkou návnadu tak, aby její hladina mírně přesahovala horní okraj vloženého sítko a lapač uzavřete. Návnadu měňte podle potřeby, nejméně jednou za 2-3 týdny.

**Umístění:** Lapač vos s návnadou postavte nebo zavěste venku poblíž prostoru, který chcete ochránit před vosami. Volte místo mimo dosah dětí. Lapač neumísťujte do vnitřních domovních prostor, zbytečně vábí vosy dovnitř.

**Čištění:** Jakmile se v lapači shromáždí větší množství vos, lapač otevřete, sítko s lapenými vosami opatrně vyjměte z nádoby a proudem vody spláchněte do odpadu nebo vhodné nádoby. Pozor! Některé lapené vosy mohou být stále aktivní a nebezpečné.

**Údržba:** Myjte běžnými čisticími prostředky, nepoužívejte prostředky na bázi písku ani ostré předměty. Vhodné do myčky. V případě potřeby uvolněte střišku odšroubováním oka pro zavěšení.

**Upozornění:** Manipulaci s lapačem věnujte zvýšenou pozornost, nebezpečí bodnutí hmyzem! Lapač neponechávejte přes zimu venku, používejte pouze v období aktivity vos, skladujte vždy bez návnady.

**3 roky záruka:** Na tento výrobek je poskytována 3letá záruka počínaje dnem prodeje. Záruka se zásadně nevztahuje na tyto případy:

- výrobek byl používán v rozporu s Návodem k použití
- závady byly způsobeny úderem, pádem či neodbornou manipulací
- na výrobku byly provedeny neautorizované opravy a změny.

V případě oprávněné reklamace se prosím obraťte na svého prodejce nebo na některé ze servisních středisek, seznam na [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## de Gebrauchsanleitung

**Eigenschaften:** Sie schützt vor den lästigen Wespen in den Gärten, auf den Terrassen usw. beim Essen sowie beim Entspannen. Sie wirkt ohne Chemikalien, es genügt, sie mit Obstsaft, bzw. mit süßem Getränk zu befüllen. Mit dem Lockstoff befüllen und in der Nähe des vor den Wespen zu schützenden Platz aufstellen, bzw. aufhängen. Die Bienen werden nicht vernichtet. Aus erstklassigem robustem Kunststoff hergestellt, spülmaschinenfest.

**Lockstoffe:** Den geeignete Lockstoff in die Wespenfalle stellt der süße Obstsaft, bzw. Bier (am bestem ein Gemisch mit Honig), oder übliche gesüßte Getränke und Limonaden dar (Cola-Getränke, Multivitamin-Säfte usw.). Die Wespen werden sehr angelockt, wenn der Lockstoff ein bischen gärt.

**Funktion:** Der süße Lockstoff lockt die Wespen in die Falle an, die Wespen können nicht entweichen.

**Befüllen:** Den Deckel des Wespenfalle abnehmen und den Behälter mit dem süßen Lockstoff einfüllen, wobei der Spiegel leicht über den oberen Rand des eingesetzten Siebes reicht, und die Wespenfalle schließen. Den Lockstoff nach dem Bedarf austauschen, wenigstens jedoch alle 2-3 Woche.

**Aufstellungsort:** Die Wespenfalle mit dem Lockstoff in der Nähe des vor den Wespen zu schützenden Platz aufstellen oder aufhängen. Einen Platz außerhalb der Reichweite von Kindern wählen. Die Wespenfalle nicht in den Innenräumen verwenden, die Wespen werden unnötig ins Haus nicht angezogen.

**Reinigung:** Werden in der Wespenfalle mehrere Wespen abgefangen, öffnen Sie die Wespenfalle, nehmen Sie vorsichtlich das Sieb mit den angefangenen Wespen aus dem Behälter heraus und entleeren Sie die Wespenfalle mit Wasserstrahl in einen Abfluss, bzw. in einen geeigneten Behälter. Achtung! Einige angefangene Wespen können noch aktiv und gefährlich sein.

**Wartung:** Mit üblichen Reinigungsmitteln reinigen, keine Scheuermittel, bzw. keine scharfen Gegenstände verwenden, spülmaschinenfest. Im Bedarfsfalle die Aufhängeöse abschrauben und den Schirm lösen.

**Hinweis:** Bei der Handhabung mit der Wespenfalle immer auf erhöhte Aufmerksamkeit achten, Insektenstichgefahr! In der Wintersaison die Wespenfalle nicht im Freien lassen, nur im Zeitraum verwenden, wann die Wespen aktiv sind, immer ohne Lockstoff aufwahren.

**3 Jahre Garantie:** Für dieses Produkt wird eine Garantiefrist von 3 Jahren ab Verkaufsdatum gewährt. Die Garantie erstreckt sich grundsätzlich nicht auf folgende Fälle:

- Produktnutzung entgegen der Gebrauchsanleitung
- Stoß- oder Sturzbeschädigungen, ungerechte Handhabung
- nichtautorisierte Reparaturen und Änderungen am Produkt.

Bei der berechtigten Beanstandung wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, bzw. an eine der Servicestellen Tescoma, die Liste finden Sie auf [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).



## fr Mode d'emploi

**Caractéristiques:** Que ce soit au jardin, sur le balcon ou ailleurs, ce piège vous protège contre les guêpes qui vous dérangent lorsque vous êtes à table ou lorsque vous vous reposez. Agit sans produits chimiques. Il suffit de le remplir avec du sirop de fruits ou avec une boisson sucrée. Remplir le piège d'appât et le poser ou le suspendre ensuite à proximité de l'endroit que vous souhaitez protéger contre les guêpes. Ne tue pas les abeilles. Fabriqué en plastique résistant de première qualité. Peut être nettoyé au lave-vaisselle.

**Appâts:** Comme appât, vous pourriez utiliser du sirop de fruits sucré, éventuellement de la bière (si possible mélangée avec du miel) ou des boissons sucrées et limonades courantes (boissons au cola, jus multivitaminés, etc.). Les guêpes seront encore plus attirées si l'appât fermente légèrement.

**Fonctionnement:** L'appât sucré attire les guêpes dans le piège d'où elles ne peuvent plus s'échapper.

**Remplissage:** Retirer le couvercle et verser l'appât sucré dans le récipient, jusqu'à ce que le niveau d'appât dépasse légèrement le bord supérieur du tamis. Refermer ensuite le piège. Remplacer l'appât en fonction des besoins, au moins une fois toutes les 2 à 3 semaines.

**Emplacement:** Poser ou suspendre le piège à l'extérieur, à proximité de l'endroit que vous souhaitez protéger contre les guêpes. Veiller à sélectionner un endroit qui soit hors de portée des enfants. Ne pas placer le piège dans les espaces habitables, il attirerait en effet inutilement les guêpes à l'intérieur.

**Nettoyage:** Dès qu'une importante quantité de guêpes est prise au piège, ouvrir le piège, retirer prudemment le tamis contenant les guêpes attrapées et le rincer à l'eau courante pour que les guêpes tombent à l'égout ou dans un récipient approprié. Attention! Certaines guêpes peuvent encore être actives et dangereuses.

**Entretien:** Nettoyer avec des produits courants, ne pas utiliser de produits agressifs ou abrasifs, peut être nettoyé au lave-vaisselle. En cas de besoin, desserrer le toit en dévissant l'œillet de suspension.

**Avertissement:** Être très prudent lorsque vous manipulez le piège à guêpes. Danger de piqûres d'insectes! Ne pas laisser le piège à l'extérieur durant l'hiver. N'utiliser le piège qu'en période d'activité des guêpes. Toujours entreposer sans appât.

**3 ans de garantie:** Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans, prenant cours à la date de l'achat. La garantie ne couvre toutefois pas les cas suivants:  
- le produit a été utilisé en opposition avec le présent Mode d'emploi  
- les défauts sont la suite de chocs, de chute ou de mauvaise manipulation  
- des modifications ou réparations non autorisées ont été apportées au produit.

Veillez adresser toute réclamation éventuelle à votre revendeur ou aux services agréés d'entretien, dont la liste se trouve sur le site [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## it Istruzioni per l'uso

**Caratteristiche:** Protegge dalla fastidiosa presenza delle vespe in giardino, sul balcone di casa, ecc. mentre si sta pranzando o riposando all'aperto. Efficace e senza l'aggiunta di sostanze chimiche. Può essere riempita con sciroppo di frutta o bevande dolci. Riempire con una bevanda dolce e posizionarla su una superficie piana o appenderla vicino all'area in cui si vorrebbe essere protetti dalle vespe. Non uccide le api. Prodotto in plastica resistente di ottima qualità. Lavabile in lavastoviglie.

**Esca:** Sciroppo di frutta o birra (preferibilmente miscelata con miele) o comuni bevande dolci e limonata (bevande a base di cola, succhi multivitaminici, ecc.) sono un'esca adatta da inserire nella trappola. L'esca fermentata è molto attraente per le vespe.

**Funzionamento:** La bevanda dolce attrae le vespe nella trappola da cui non riescono più ad uscire.

**Riempimento:** Rimuovere il coperchio della trappola e versare la bevanda dolce all'interno del recipiente fino a che il livello supera leggermente il bordo del filtro inserito. Chiudere la trappola. Cambiare l'esca se necessario, almeno una volta ogni 2 o 3 settimane.

**Posizionamento:** Posizionare su una superficie piana o appendere la trappola con l'esca all'esterno vicino all'area in cui si vorrebbe essere protetti dalle vespe. Scegliere un posto appropriato fuori dalla portata dei bambini. Non collocare la trappola in ambienti chiusi per evitare di attrarre le vespe all'interno.

**Pulizia:** Una volta che verrà accumulata una grande quantità di vespe nella trappola, aprire la trappola, rimuovere dal recipiente il filtro con le vespe all'interno e risciacquare sotto acqua corrente. Attenzione! Alcune delle vespe intrappolate potrebbero essere ancora attive e pericolose.

**Manutenzione:** Lavare con normali detersivi per la pulizia. Non utilizzare detersivi a base di sabbia o oggetti affilati. Lavabile in lavastoviglie. Se necessario, togliere il tetto svitando l'occhietto.

**Avviso:** Siate prudenti quando maneggiate la trappola. Rischio punture d'insetto! Non lasciare la trappola all'aperto durante l'inverno. Utilizzare solamente durante il periodo in cui le vespe sono attive. Conservare sempre senza esca all'interno.

**Garanzia 3 anni:** A questo prodotto viene applicato un periodo di garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre i seguenti difetti:  
- causati da un utilizzo improprio non compatibile con le Istruzioni per l'uso  
- causati da un urto, caduta o da un errato maneggiamento  
- causati da riparazioni non autorizzate, o da alterazioni apportate al prodotto.

In caso di reclami giustificati, contattare il proprio rivenditore o uno dei centri servizio Tescoma; per l'elenco dei centri servizio consultare il sito web [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## es Instrucciones de uso

**Características:** Protege contra el acoso de avispas en jardines, balcones, etc. durante comidas o descansos. Efectividad sin productos químicos. Se puede rellenar con sirope de frutas o bebidas dulces. Rellenar con el cebo y apoyar o colgar cerca del lugar que desea proteger de las avispas. No mata abejas. Fabricado de excelente plástico resistente. Apto para lavavajillas.

**Cebo:** El sirope de fruta dulce o cerveza (ideal mezclado con miel) o bebidas dulces comunes y limonada (bebidas de cola, zumos multivitaminas, etc.) son el cebo adecuado para la trampa. El cebo fermentado es muy atrayente para las avispas.

**Funcionamiento:** El cebo dulce atrae a las avispas en la trampa de la que no pueden escapar.

**Llenado:** Retire la tapa de la trampa y vierta el cebo dulce en el recipiente de manera que supere ligeramente el borde del filtro introducido. Cerrar la trampa. Cambiar el cebo cuando sea necesario, al menos una vez cada 2 ó 3 semanas.

**Colocación:** Apoyar o colgar la trampa con el cebo al aire libre cerca de la zona que desea proteger de las avispas. Elegir un lugar fuera del alcance de los niños. No coloque la trampa en el interior de su hogar para evitar atraer a las avispas dentro.

**Limpieza:** Cuando se hayan acumulado una gran cantidad de avispas en la trampa, abra la tapa, saque cuidadosamente el filtro del recipiente con las avispas atrapadas y enjuague con agua directamente a un desagüe o en un recipiente adecuado. ¡Aviso! Algunas de las avispas atrapadas pueden estar todavía vivas y pueden ser peligrosas.

**Mantenimiento:** Lavar con detergentes normales. No utilizar agentes arenosos para su limpieza ni objetos afilados. Apto para lavavajillas. Cuando sea necesario, suelte el techo desenroscando la anilla para colgar.

**Aviso:** Sea extremadamente cuidadoso al manipular la trampa. Riesgo de picadura de insecto! No dejar la trampa al aire libre en invierno. Utilizar solo en el periodo en que las avispas están activas. Guardar siempre sin cebo.

**Garantía de 3 años:** Un periodo de garantía de 3 años aplicable al producto desde la fecha de compra. La garantía nunca cubre defectos:  
- debidos a un uso inapropiado incompatible con las Instrucciones de uso  
- resultado de un impacto, caída o manipulación  
- debidos a reparaciones no autorizadas o alteraciones del producto.

En caso de reclamación justificada por favor póngase en contacto con su distribuidor o con un servicio técnico. Para un listado por favor remítase a [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

